

Im Rahmen des schweizerisch-europäischen Mobilitätsprogramms Movetia hielt Prof. Dr. Wilhelm Tauwinkl von der Universität Bukarest auf Einladung von Prof. Dr. Michael Fieger vom 1. bis zum 6. Mai 2024 Vorlesungen an der Theologischen Hochschule Chur. In der Exegese Vorlesung wurde Ex 34,29-35 analysiert, mit dem Ziel, die Gründe für die unerwartete Übersetzung des Hieronymus zu verstehen. Dabei wurden auch die Bibelkommentare des Hieronymus als mögliche Anhaltspunkte herangezogen. In den anderen Vorlesungen wurde die Verwendung der Begriffe «caritas», «dilectio» und «amor» in der Vulgata-Version des Hohelieds näher untersucht. Prof. Tauwinkl wurde darüber hinaus zu einem Kolloquium mit Studierenden und Dozierenden eingeladen, bei dem es um die Situation der Kirche im aktuellen politischen Kontext in Osteuropa ging.

Within the frame of the Swiss-European Mobility Program Movetia, Assoc Prof Dr Wilhelm Tauwinkl (University of Bucharest) taught courses at the Theological Faculty of Chur (Switzerland), between the 1st – 6th of May, at the invitation of Prof Dr Michael Fieger. The themes were an interdisciplinary reading of Ex 34:29-35, with the aim to understand the reasons behind some of the unexpected translations of St Jerome, using his biblical commentaries as possible clues. The use of terms “caritas”, “dilectio”, and “amor” in the Vulgate version of Song of Songs were also examined. Furthermore, Prof. Tauwinkl was invited to a colloquium with students and professors, on topics regarding the situation of the Church in the contemporary political context in Eastern Europe.

Michael Fieger